



- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>EN ■ User Manual</b>            | <b>2.1CH Soundbar with built-in subwoofers</b>           |
| <b>CZ ■ Uživatelská příručka</b>   | <b>2.1CH Soundbar s vestavěnými subwoofery</b>           |
| <b>SK ■ Používateľská príručka</b> | <b>2.1CH Soundbar so vstavanými subwoofermi</b>          |
| <b>HU ■ Felhasználói kézikönyv</b> | <b>2.1CH Soundbar beépített mélysugárzókkal</b>          |
| <b>PL ■ Podręcznik użytkownika</b> | <b>2.1-kanatowy soundbar z wbudowanymi subwoofierami</b> |

## **GRATULÁLUNK AZ OTTHONI SUNDBAR MEGVÁSÁRLÁSÁHOZ. JELLEMZŐI A FEJLETT KONSTRUKCIÓ, A MODERN KÜLSŐ, A GAZDAG HANG ÉS A KÖNNYŰ KEZELÉS.**

### **Biztonsági utasítások**

A termék kifejlesztése során különös figyelmet fordítottunk a biztonságos használatra. A készüléket csak a jelen kézikönyv utasításainak megfelelően használja. Ne szedje szét a készüléket, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék meghibásodása esetén a javítást bízza szakszervizre.

#### **Tápellátás**

A készülék csak a típuscímkén feltüntetett paramétereknek megfelelő tápfeszültségről üzemeltethető. Ne sértse meg a tápkábelt húzással, csavarással, töréssel vagy éles vagy nehéz tárgyakkal történő becsípéssel. A hálózati tápellátás teljes megszüntetéséhez húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.

#### **Tárgyak ráhelyezése**

Ne rakjon a készülékre semmilyen tárgyat. A készülék meghibásodhat. A működési rezgések miatt a tárgyak leeshetnek vagy megsérülhetnek.

#### **Hőforrás**

A készüléket ne tegye hő sugárzó vagy forró hőforrások, pl. kályha közelébe vagy közvetlen napfényre.

#### **Víz és nedvesség**

A készüléket ne használja nedves környezetben, pl. fürdőszobában, konyhában stb. Kerülje a készülék leöntését vagy érintkezését vízzel vagy más folyadékkal. A készülékre ne tegyen vázákat vagy virágtartó edényeket.

#### **Tisztítás**

A tisztítás megkezdése előtt a hálózati kábelt húzza ki a fali aljzatból. A készülék tisztításához ne használjon folyékony tisztítószereket vagy maró és karcoló anyagokat, a készüléket csak puha ronggyal törölje meg.

#### **Külső készülékek csatlakoztatása**

Külső készülékek kábeleinek csatlakoztatása előtt húzza ki a tápkábelt a hálózathoz. Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat, illetve a felhasználó sérülést szenvedhet.

#### **Javítást igénylő meghibásodások**

Amennyiben az alábbi problémák közül valamelyik bekövetkezik, húzza ki a készüléket a tápellátásból, és vegye fel a kapcsolatot egy szakszervizzel.

- A. A tápkábel vagy a csatlakozódugó megsérült.
- B. A készülékbe folyadék vagy idegen tárgy került.
- C. A készüléket eső vagy nedvesség érte.

- D. A készülék magasból leesett.
- E. A készülékből égett szag érezhető.

### **Karbantartás**

Ne próbálja meg a készüléket maga javítani. A készülék burkolatának felnyitása esetén áramütés veszélye fenyeget. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot egy szakszervizzel.

#### **Megjegyzés:**

A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg a későbbi felhasználáshoz.

## **A készülék elhelyezése**

A Soundbar kiterjeszti a hagyományos rendszerek hanglehetőségeit. Ha a képzékeléssel együtt használja, helyezze a lehető legközelebb a képernyő alá, a képernyő közepének megfelelően szimmetrikusan. Az első hangszóróknak a lehető legközvetlenebbül a hallgatási pozícióra kell mutatniuk. Ne feledje, hogy a gazdag hang a környezet és az eszköz erőltetett rezgését jelenti. Ne helyezzen olyan tárgyakat a készülék közelébe, amelyek csörömpölhetnek vagy rezeghetnek. Tartson legalább néhány milliméteres távolságot a hangprojektor és a képernyő között. Kétféle elhelyezés lehetséges: alátétre és falra felakasztva.

### **A készülék elhelyezése alátétre**

A soundbar alátétjének laposnak és szilárdnak kell lennie. A lábak mérete a mélysugárzók megfelelő hangjára van optimalizálva, ne takarja le őket, és ne tegyen semmilyen más tárgyat a soundbar alá, legyen az puha (textil) vagy kemény.

### **A készülék felhelyezése a falra**



#### **Figyelmeztetés:**

a mellékelt szerelési elemek alkalmasak tiplikkel megbízhatóan érintkező tömör falakhoz. Ha ezek az elemek nem elegendőek, helyettesítse őket más, külön megvásárolt elemekkel, amelyek biztosítják a megfelelő rögzítést. A falra szerelése nehezebb. Alapvető fontosságú, hogy a teherhordó csavarok rögzítése teljesen fix legyen. Konzultáljon egy szakértővel. A rögzített készülékre ne tegyen **semmilyen** tárgyat.

## Távírányító és elemek

### Elemekkel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések

Az elemeket a megfelelő módon használja. Ügyeljen a behelyezett elemek megfelelő polaritására (plusz és mínusz). Használjon nem újratölthető elemeket. A nem tölthető elemeket ne próbálja meg feltölteni, továbbá az elemeket ne szedje szét és ne dobja tűzbe. Ne használjon egyszerre különböző típusú elemeket, valamint új és régi elemeket. A lemerült elemeket ne hagyja a távírányítóban. Amennyiben hosszabb ideig nem használja a távírányítót, vegye ki belőle az elemeket, ezzel megelőzheti az elektrolitszivárgás által okozott károsodásokat. Amennyiben a távírányító nem működik megfelelően, vagy a hatótávolsága kisebb lett, akkor tegyen bele új elemeket. Ha az elemtartóba elektrolit folyt ki, akkor azt azonnal törölje ki és tegyen be új elemeket.

## Funkciók és specifikációk

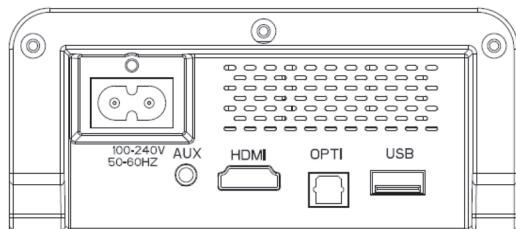
- Hossz 37"
- Támogatja a Bluetooth 5.3-at, hatótávolság 10 m.
- 2.1CH Soundbar beépített mélysugárzókkal
- Digitális hangerővezérlés
- Teljesen működőképes távírányító
- HDMI ARC
- Optikai hangbemenet
- Aux bemenet (3,5 mm hangbemenet)
- Lejátszás USB-ről





### A csomag tartalma:

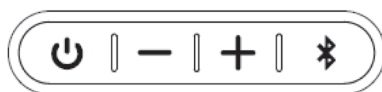
- Soundbar
- Távírányító
- Tápkábel 1 db
- Tartozékok a falra szereléshez
- Felhasználói kézikönyv
- 3,5 mm-es RCA kábel 1 db
- Távírányító elem

**Csatlakozási pontok:**

1. AC 100-240V port: Hálózati feszültséghez való csatlakoztatás.
2. AUX bemenet: Kiegészítő hangbemenet MP3/telefon/set top box eszközről.
3. HDMI ARC
4. Optikai bemenet
5. USB: Hangbemenet az USB-tárolóeszközről.






**Gombok a készülék oldalán:**

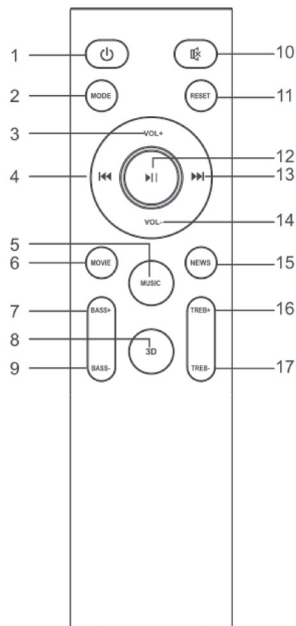
6. : Nyomja meg röviden a hangsáv be-/kikapcsolásához, majd nyomja meg röviden a különböző hangforrásokra váltáshoz.
7. : Megnyomásával csökkenti a hangerőt.
8. : Megnyomásával növeli a hangerőt.
9. : Hosszan nyomja meg a Bluetooth funkció leválasztásához, röviden nyomja meg a lejátszáshoz/szüneteltetéshez.



## Távirányító

### Funkciók és vezérlés

1. : A tápellátás be-/kikapcsolása
2. **MODE**: Bemenetek átváltása (Bluetooth, Aux, Optikai, HDMI, USB)
3. **VOL+**: Nyomja meg a hangerő növeléséhez
4. : Előző szám (csak USB és BT módban működik).
5. **MUSIC**: Válassza ki a Zene módot.
6. **MOVIE**: Válassza ki a Film módot.
7. **Bass+**: Válassza ki a Bass+ lehetőséget: Megnyomással növeli a mélyhanghatást.
8. **3D**: Válassza ki a 3D EQ effektust.
9. **Bass-**: Megnyomással csökkenti a mélyhanghatást.
10. : Hangnémitó gomb
11. **Reset**: Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot több mint 3 másodpercig a gyári alapértékek visszaállításához.
12. : Röviden nyomja meg a lejátszáshoz/szüneteltetéshez (csak USB és BT módban működik). Hosszan nyomja meg a Bluetooth leválasztásához.
13. : Következő szám (csak USB és BT módban működik).
14. **VOL-**: Nyomja meg a hangerő csökkentéséhez.
15. **NEWS**: Válassza ki a Hírek módot.
16. **Treble+**: Megnyomással növeli a magas hang hatást.
17. **Treble-**: Megnyomással csökkenti a magas hang hatást



## A távirányító használata

Használja a távirányítót legfeljebb körülbelül 7 m távolsáig. Ne használja a távirányítót erős fényforrás, például napfény hatótávolságán belül. Irányítsa a távirányítót az érzékelőre (kijelzőre). Kerülje az ütéseket, a víz, folyadékok és nedvesség bejutását. Ne hagyja, hogy háziállatok játsszanak a távirányítóval. Ne szedje szét.

## A tápellátás bekapcsolása és kikapcsolása

1. Csatlakoztassa a tápkábelt az AC IN oldalával a soundbarhoz, a másik oldalával pedig a hálózati aljzathoz. Miután csatlakoztatta a soundbart a fő aljzathoz, a készülék készenléti üzemmódba lép a „--”-vel a LED-kijelzőn.
2. Kapcsolja be a soundbart a soundbar vagy a távirányító gombjának rövid megnyomásával, ezután automatikusan belép Bluetooth módba.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a soundbar vagy a távirányító gombját 2 másodpercig a készülék kikapcsolásához, és ha teljesen ki akarja kapcsolni a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

## Módok kiválasztása


**MOVIE** – filmekhez és drámaművészetekhez optimalizált üzemmód. Kissé kitérít a sztereó alapot, és enyhén harmonikusan hangsúlyozza a beszédzónát.

**MUSIC** – mód zenelejátszáshoz. Tisztán továbbítja a sztereó csatornákat harmonikus és térbeli beállítás nélkül.


**NEWS** – beszédre optimalizált üzemmód. A legjobb beszédérthetőség érdekében jelentősen csökkenti a zavaró és zajfrekvencia-sávot.

**3D** – térkiemelő üzemmód. A fenti módoktól függetlenül be- és kikapcsolható. Jelzés a kijelzőn: „3d”.

## Bemenetek kiválasztása

A BT, AUX, OPTICAL, HDMI ARC kiválasztásához nyomja meg a „” gombot a soundbaron, vagy nyomja meg a „MODE” gombot a távirányítón. A kiválasztott bemenet egy pillanatra megjelenik a kijelző szövegével.

## Zenelejátszás BT-kapcsolaton keresztül

1. Kapcsolja be a soundbart, automatikusan Bluetooth módba kapcsol, vagy ha más módban van, nyomja meg röviden a „” gombot a soundbaron vagy a „MODE”-ot a távirányítón a Bluetooth módba kapcsoláshoz. A LED-kijelzőn egy „bt” felirat jelenik meg.
2. Aktiválja a párosítási funkciót a telefonon vagy más kompatibilis eszközön, és válassza az „SSB4450BS” lehetőséget a BT-kapcsolat segítségével.
3. Sikeres párosítás után a LED-kijelzőn megjelenik egy kis „bt” szimbólum. Ezután zenét játszhat le a soundbaron a telefonjáról vagy más párosított kompatibilis eszközről.


4. A soundbar vagy a távirányító hangerőgombjaival állítsa be a hangerőt az Ön igényeinek megfelelően.
5. Ha szeretné, módosíthatja a hangbeállításokat a távirányító megfelelő gombjaival.

**Megjegyzés:**

Ez a soundbar rendelkezik az utoljára használt funkció memóriájával; újbóli bekapcsolás után ismét a kikapcsolás előtti utolsó üzemmódban indul el.


## Aux bemenet (3,5 mm)

3,5 mm-es audiokábelt igényel.

1. Csatlakoztassa a 3,5 mm-es audiokábelt az egység Aux In bemenetéhez és az audioeszköz audiokimenetéhez/fejhallgató-csatlakozójához.
2. Kapcsolja be a soundbart, és nyomja meg a „” gombot a soundbaron vagy a „MODE” gombot az Aux In üzemmód kiválasztásához. A LED-kijelzőn az AUX jelzés látható.
3. A csatlakoztatott eszköz kezelőegységei segítségével válassza ki és juttassa le a hangot. Győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatott eszköz hangereje hallható a lejátszás megkezdésekor.

## TV csatlakoztatása HDMI HDMI ARC-kábellel (nem tartozék)

A HDMI kiváló hang- és képminőséget biztosít. Ez a legegyszerűbb módja annak, hogy multimédiás eszközöket csatlakoztasson a soundbarhoz.

1. A „” gomb megnyomásával a soundbaron vagy a „MODE” megnyomásával a távirányítón válassza ki a HDMI módot.
2. HDMI-kábellel (nem tartozék) csatlakozzon a Tv-hez a HDMI ARC porton keresztül, győződjön meg arról, hogy a HDMI ARC funkció be van kapcsolva a TV-n, és a digitális kimenet PCM-re van állítva.
3. A távirányító hangerő-szabályozó gombjaival megváltoztathatja a Soundbar hangerejét.

## Optikai bemenet

Optikai audiokimenettel és digitális optikai audiokábellel rendelkező hangforrást igényel (nem tartozék).

1. Digitális optikai audiokábel segítségével csatlakoztassa a soundbar optikai bemenetét az audioforrás (TV, erősítő stb.) optikai kimenetéhez.
2. Kapcsolja be a soundbart, és nyomja meg a távirányító Optikai gombját vagy a soundbar Source gombját az Optikai mód kiválasztásához. A LED-kijelzőn az „OPT” jelzés látható.
3. A csatlakoztatott hangforráson (TV, erősítő stb.) győződjön meg arról, hogy a hangbeállítás PCM vagy Optical Audio.





4. A csatlakoztatott hangforráson (TV, erősítő stb.) lejátszott hangnak most hallhatónak kell lennie a hangszórón keresztül.

### Fontos tanácsok az optikai hangzáshoz:

- Használjon megfelelő optikai audiokábelt, és győződjön meg arról, hogy jól illeszkedik mind a tápegység, mind a soundbar aljzatába.
- Az optikai audiokimenet a hangforrásból aktiválódik (az optikai aljzaton piros fénynek kell láthatónak lennie). A forrásbeállítások menüben S/PDIF-ként lehet megjelölve.
- A forrás optikai kimenetét PCM kimenetre kell állítani, nem Dolby Digital-ra.

## USB-n keresztüli lejátszás

Nyomja meg röviden a  gombot a soundbar bekapcsolásához, helyezze be az USB-t az USB-portba, és a soundbar elkezdí lejátszani a zenét az USB-meghajtón, nyomja meg röviden a „” gombot a zene lejátszásához/szüneteltetéséhez. MP3 zene lejátszása a behelyezett USB-meghajtó gyökérfájárvárából.

## Hibaelhárítás

Hiba	Megoldás
Nem lehet befejezni a Bluetooth-kapcsolat párosítását	A soundbar még mindig párosítva van az előző mobil eszközzel. Kapcsolja ki a Bluetooth-t az előző mobil eszközön. Csak ezután keresse meg újra az elérhető eszközöket, és párosítsa újra az SSB 4450BS-sel.
A Bluetooth-lejátszás hangereje alacsony	Ellenőrizze a hangerő-beállításokat mind a soundbaron, mind a mobil eszközön, és állítsa mindkettőt a megfelelő értékre.
Rövid Bluetooth-kapcsolat távolság	A mobil eszközök és a Bluetooth-eszköz között akadály van. Távolítsa el az akadályokat.
A Bluetooth-kapcsolat nem stabil	Távolítsa el a mobil eszközök és a soundbar közötti akadályokat Csökkentse a távolságot a soundbar és a mobil eszközök között.
Csendes lejátszás, ha Bluetooth-on keresztül csatlakozik	Ellenőrizze a Bluetooth hangerő beállítást a mobil eszközön.

## Specifikáció

Termék neve	SSB 4450BS
RMS kimenő teljesítmény	25 W*2 + 25 W*2 RMS
AC/DC adapter	100-240 V ~ 50/60 Hz
Hangszóró frekvenciája	50 Hz – 15 kHz
A csomag tartalma	Soundbar, távirányító, AC tápkábel, 3,5 mm RCA kábel, felhasználói kézikönyv, csavarok a falra szereléshez
Súly	3,5 kg
Méret	Soundbar: 960*131*71mm

Bluetooth	Version	5.3
	Maximum Transmitter Power	100 mW 2,4 GHz – 2,4835 GHz mellett
	Codec	SBC
	Profiles	A2DP/AVRCP

## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A csomagolóanyagokat hulladékgyűjtő helyen adja le.

### HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Kérjük, hogy a terméket adja le elektromos és elektronikus berendezéseket újrahasznosító gyűjtőtelepen. Az Európai Unió egyes országában vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Ezen típusú hulladék helytelen megsemmisítése bírság kiszabását vonhatja maga után.

#### Az Európai Unióban működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus terméket akar megsemmisíteni, kérje ki az eladójától vagy forgalmazójától a szükséges információkat.

#### Megsemmisítés Európai Unión kívüli országokban

Ha meg akarja semmisíteni ezt a terméket, a megfelelő megsemmisítésre vonatkozó információkért forduljon a minisztériumhoz vagy termék eladójához.



A termék teljesíti a vele szemben támasztott EU követelményeket.

A FAST ČR, a.s. vállalat ezennel kijelenti, hogy az SSB 4450BS típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege rendelkezésre áll a [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu) weboldalon

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és a változtatások jogát fenntartjuk.

Az eredeti verzió cseh nyelvű.

A gyártó címe: FAST ČR, a.s., U Sanitánu 1621, Říčany CZ-251 01

# SENCOR®

## HU Jótállási jegy

1. A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.**, U Sanitánu 1621, 25101 Říčany, Czech Republic, **FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830, Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu
2. A **FAST Hungary Kft.** (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a **fogyasztók számára** az alábbi feltételek szerint:
3. A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított **24 hónapig, míg 250.001,- Ft eladási ártól 36 hónapig** tartó időtartamra **vállal** jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számítot fél éven belül helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék **alkotórészeire és tartozékaira** (pl. akkumulátor) az általunk vállalt jótállási idő **12 hónap, azzal, hogy az elemekre az általunk vállalt jótállás nem terjed ki.** Minden olyan termékünk (illetve annak alkotórésze vagy tartozéka), amely szerepel az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet **(Rendelet)** 1. sz. mellékletében és vételára a bruttó **10.000,- Ft-ot eléri**, tartós fogyasztási cikknek minősül, és mint ilyen, **kötelező jótállás** hatálya alá **is** tartozik (a termék árától függően 100.000,- Ft-ig 1 évig, 100.001,- Ft - 250.000,- Ft között 2 évig, illetve 250.001,- Ft-tól 3 évig tart a kötelező jótállás). Az általunk vállalt jótállás a 10.000,- Ft vételár alatti vagy a Rendeletben nem szereplő egyéb termékek esetén a teljes 24 hónap tekintetében, míg a Rendeletben szereplő 10.000,- Ft vételárát elérő és 100.000,- Ft vételárát meg nem haladó termékek esetén a 13-24 hónap közti időtartamra önként vállalt jótállás. Önként vállalt jótállás továbbá a termékek alkotórészeire és tartozékaira vonatkozó jótállás, ha a Rendeletben szereplő termékek alkotórészeinek vagy tartozékának vételára a bruttó 10.000,- Ft-os vételárát nem éri el, továbbá ha a termék maga a Rendeletben nem szerepel.
4. A jótállási igény (alábbi 6.(i) és 6.(ii) pontok) a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított **(i)** 1 évig - 100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; **(ii)** 2 évig - 250.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; **(iii)** 3 évig - 250.000,- Ft eladási árat meghaladó termék esetén a terméket **értékesítő vállalkozásánál, kijavítási igény esetén annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén,** illetve **kijavítási és csere igény esetén a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is érvényesíthető.** Az előző (i) pont szerinti esetben, azaz **100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termékekre** a kötelező jótállási időn felüli további egy éves önkéntes jótállási idő esetén **jótállási igényként a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag csere és javítás** érvényesíthető, amely igényekkel Ön az értékesítő vállalkozáshoz vagy a hivatalos szervizhez is fordulhat.
5. A jótállási jegy szabálytalan kiállítású vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.
6. Hibás teljesítés, a jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - **(i)** a hibás termék díjmentes **kijavítását vagy kicserélését** követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnak másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérrelmet; **vagy (ii)** a szerződésszegés súlyához igazodva megfelelő **árleszállítást** igényelhet, vagy **elállhat** a szerződéstől ha: a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalata, vagy a termék szerződésszerűvé tételét a javítás vagy csere lehetetlen vagy aránytalan többletköltséget eredményező voltára hivatkozással megtagadta, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy e kötelezettségének megfelelő észszerű határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem tud eleget tenni, vagy ismétlen hiba merült fel, annak ellenére, hogy a kötelezett megkísérelte a termék szerződésszerűvé tételét, vagy ha

a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, illetve ha a teljesítés hibájának súlyossága indokolta teszi az árszállítást vagy az elállást. A fogyasztó akkor is jogosult a 6.(ii) alpont szerint megfelelő árszállítást igényelni, illetve elállni a szerződéstől, ha a kötelezett bár elvégezte a kijavítást vagy a cserét, azonban ennek során részben vagy egészben nem teljesítette a kicserélt áru saját költségére történő visszavételének biztosítására vonatkozó kötelezettségét, valamint ha a hiba felismerhetővé válása előtt jellegének és céljának megfelelően üzembe helyezett áru esetén a kötelezett a hibás áru eltávolítására és a cseréként szállított vagy javított áru üzembe helyezésére, vagy az eltávolítás, illetve üzembe helyezés költségeinek viselésére vonatkozó kötelezettségét nem teljesítette. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó elállási igénye esetén annak bizonyítására, hogy a hiba jelentéktelen, a vállalkozás köteles. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettjének megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

7. A fogyasztó jogosult a vételár még fennmaradó részét – a szerződésszegés súlyához igazodva – részben vagy egészben visszatartani mindaddig, amíg a vállalkozás nem tesz eleget a teljesítés szerződésszerűségével és a hibás teljesítéssel kapcsolatos kötelezettségeinek.
8. Amennyiben a hiba az áru egy meghatározott részét érinti, és annak tekintetében az elállási jog gyakorlásának feltételei fennállnak, a fogyasztó csak a hibás áru tekintetében állhat el a szerződéstől; azonban a hibás áruval együtt szerzett bármely egyéb áru vonatkozásában is elállhat akkor, ha a fogyasztótól nem várható el ésszerűen, hogy csak a szerződésnek megfelelő árukat tartsa meg. A fogyasztó az elállásra vonatkozó jogát az értékesítő vállalkozásnak címzett, a döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolhatja. Elállás esetén a fogyasztónak az értékesítő vállalkozás költségére vissza kell szolgáltatnia a vállalkozás részére az érintett árut, az értékesítő vállalkozás pedig köteles haladéktalanul visszatéríteni a fogyasztó részére az érintett áru vonatkozásában teljesített vételárát, amint az árut vagy az áru visszaküldését alátámasztó igazolást átvette. Árszállítás esetén az árszállítás akkor megfelelő (arányos), ha annak összege megegyezik a fogyasztónak a szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen kapott áru értékének különbözetével.
9. Kötelező jótállás esetén a vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló jogszabály szerinti tartalommal.
10. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.
11. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó a vonatkozó jogszabályok szerint nem igényli a vételár arányos leszállítását, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.
12. Ha a kötelező jótállási idő alatt a termék kijavítására a javítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos javítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.
13. A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A közlés késedeleméből eredő kárért a jogosult (fogyasztó) felelős. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben** (tehát a termék árától függően 24 vagy 36 hónapig, illetve alkotórész, tartozék esetén 12 hónapig) **érvényesíthető! Mindazonáltal a kötelező jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.
14. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik. A jótállásból eredő jogok érvényesíthetőségének nem tehető feltételével a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.

15. A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a kötelezett nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen).
16. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. A fogyasztónak a hibás árut a kijavítás vagy kicserélés érdekében a kötelezett rendelkezésére kell bocsátania. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A kötelező jótállás keretében javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés (a fenti 10.,11.,12. pontokban foglaltak sérelme nélkül) 15 napon belül megtörténjen. Ha a kötelező jótállás keretében érvényesített javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor legkésőbb a 15. napon tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - járművek kivételével - az üzemetelés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemetelés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszazállításról az értékesítő vállalkozás, vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.
17. Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy **a hiba oka** a vállalkozás által történt teljesítést (termék fogyasztó részére történő átadását) követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetéseszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ fogyasztó (vagy más, az értékesítő vállalkozástól független személy) által történt szakszerűtlen üzembe helyezés (feltéve, hogy a szakszerűtlen üzembe helyezés nem a használati-kezelési útmutató hibájára vagy hiányára vezethető vissza) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem emeriülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. Ha a dolog meghibásodásában a jogosultat (fogyasztót) terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a jogosult köteles viselni, ha a dolog karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha a kötelezett e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági (Ptk. 6:159. § - 6:167.§) illetve termékszavatossági jogait (Ptk. 6:168.§ - 6:170.§), és ezek jogszabályban előírtak szerinti térítésmentes gyakorlását nem érinti. A jótállás nem érinti továbbá a fogyasztónak a hibás teljesítésből eredő kártérítési jogait. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.
18. Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége és további tájékoztatás: <https://bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek>, és [https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto\\_testuletek](https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto_testuletek)).

### A kereskedő tölti ki

Termék megnevezése:.....

Vételár: .....

Típus: .....

Gyártási szám: .....

Vásárlást igazoló bizonylat száma: .....

Szerződéskötés időpontja: .....

Az átadás időpontja: 20.....hó.....nap. Az üzembe helyezés időpontja: 20.....hó.....nap

Kereskedő bélyegzője: ..... Kereskedő aláírása:.....

Kereskedő címe:.....

**Javítás esetén alkalmazandó****A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki****1. kijavítási igény**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

**2. kijavítási igény**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

**3. kijavítási igény**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

**Kicserélés esetén alkalmazandó**

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője

Szerviz bélyegzője:

**Kicserélés esetén alkalmazandó**

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője

Szerviz bélyegzője:

**A termék gyártója:**

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, Czech Republic

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

